

CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA FIMET

Rif.: 130913

- 1) **OFFERTE.** Le offerte hanno una validità di 30 giorni, trascorsi i quali non saranno più impegnative per la FIMET.
- 2) **PREZZI.** Sono calcolati con riferimento ai costi del momento dell'ordine; eventuali variazioni di carattere generale o particolare danno facoltà alla fornitrice di modificare i prezzi.
I prezzi esposti in conferma si intendono sempre al netto da IVA, e al netto da costi di trasporto, imballo, ed ogni altra eventuale spesa.
- 3) **ORDINI.** Gli ordini si intendono validi solo se comunicati per iscritto o firmati su copia commissione predisposta dai nostri venditori o trasmesse a mezzo posta elettronica. Le forniture comprendono esclusivamente le prestazioni specificate nella conferma d'ordine, alle condizioni generali richiamate dalla stessa. Trascorsi 10 giorni dalla data della nostra conferma senza che ci sia pervenuta eventuale rettifica da parte del Cliente, la fornitura sarà effettuata alle condizioni in essa contenute.
La FIMET non accetta alcuna clausola di penale riportata sull'ordine.
- 4) **TERMINI DI CONSEGNA.** I termini di consegna, anche se indicati nella nostra conferma d'ordine, hanno carattere puramente indicativo in quanto sono da intendersi salvo imprevisti e cause di forza maggiore (di natura generale o anche solo aziendale) o di inadempienza delle condizioni di pagamento fissate.
- 5) **COLLAUDO.** Nel caso di collaudo presenziato presso la FIMET, stabilito in sede di conferma d'ordine, la FIMET sarà autorizzata alla fatturazione se la presenza di tale collaudatore tarderà oltre 5 giorni lavorativi dall'avviso di merce pronta notificato al Cliente.
- 6) **SPEDIZIONE.** La merce è sempre resa franco partenza, pertanto il trasporto avviene a spese ed a rischio del Committente. Eventuali smarrimenti, ritardi e danneggiamenti conseguenti la spedizione non possono essere imputati alla FIMET. Agli effetti legali la merce si intende accettata dal Committente all'uscita dal nostro stabilimento.
- 7) **PAGAMENTI.** I pagamenti devono avvenire entro i termini stabiliti e sono validi se eseguiti presso la sede della FIMET, qualunque sia il mezzo concordato, ivi comprese cambiali e cessioni il cui rilascio non costituisce novazione del rapporto perché subordinato al buon fine delle stesse.

Il mancato rispetto dei termini pattuiti autorizza la FIMET ad addebitare un interesse di mora nella misura del 8% oltre all' "Euribor". Il mancato o ritardato pagamento autorizza la FIMET alla immediata sospensione della produzione e consegna anche di ogni altro prodotto, nonché l'annullamento di ogni ordine del Committente, senza che allo stesso possa spettare alcun diritto per alcun titolo o ragione.

Eventuali contestazioni per i materiali forniti non dispensano il Committente dall'osservare i termini di pagamento fissati.

8) **GARANZIA.** La FIMET si impegna a riparare o sostituire gratuitamente le parti che si dimostrassero difettose per causa di materiali o lavorazioni, sempre che ciò non dipenda da naturale logoramento, guasti, imperizia o negligenza del Committente, da manomissione o da sovraccarichi oltre i limiti contrattuali. Il periodo di garanzia, subordinato alla osservanza delle condizioni di pagamento da parte del Committente, è di 12 mesi dalla consegna indipendentemente dalla messa in servizio dei materiali.

La riparazione deve avvenire sempre presso lo stabilimento FIMET o officine autorizzate e la merce deve essere resa in porto franco. Eventuali componenti o prodotti potranno essere sostituiti in loco previa autorizzazione scritta della FIMET, e dovranno essere restituiti a quest'ultima entro e non oltre 30gg dalla data dell'intervento.

9) **RESI.** Eventuali contestazioni sono accettate se espresse direttamente entro 8 giorni dal ricevimento della merce.

Non si accettano resi se non preventivamente autorizzati. La merce resa, dovrà essere accompagnata da un documento indicante il motivo, il difetto e il nome della persona che ha autorizzato il rientro.

10) **CONTRATTO.** Il contratto è risolto di diritto ove una obbligazione non venga adempiuta secondo le modalità stabilite.

11) **FORO COMPETENTE.** Il domicilio legale della FIMET si intende presso la sua sede legale. Ogni controversia cui potesse dar luogo il presente contratto, anche se stipulato con cittadini esteri o per materiali forniti all'estero, è regolata dalla legislazione italiana ed unico Foro competente sarà quello di Bra.

FIMET GENERAL CONDITIONS OF SALES

Rif.: 130913-E

1) **QUOTATIONS.** The validity of quotations is 30 days; after this period FIMET considers himself released from any obligation.

2) **PRICES.** Prices are calculated on a cost basis at the date of the order; possible variations of them entitle the supplier to change his prices.
Prices quoted are to be considered net prices, not including packing, transport, VAT and any other cost.

3) **ORDERS.** Orders are only valid when they are made in writing or when the FIMET purchasing form is undersigned by Buyer or when they have been sent by electronic mail. The supply only includes what is specifically stated in the order confirmation at the general conditions specified in in the same confirmation. If no change is requested by the Buyer within 10 days from the date of the order confirmation, the supply will be carried out at the condition therein stated.
FIMET does not accept any penalty clause stated on the order.

4) **TERMS OF DELIVERY.** The delivery terms, even if shown in our order confirmation, has to be considered as a guideline and it can be postponed if unforeseeable or “force majeure” events (of general or even company nature) occur or cases of non-accomplishment of established payment take place.

5) **TESTING.** In case of witnessed test in FIMET, stated in the order confirmation, the Supplier will be entitled to invoice the goods if the deputy, entrusted by the Buyer, will not be available within 5 days from the date of notice of goods ready for testing issued to the Buyer.

6) **SHIPMENT.** The goods are always delivered ex-works; therefore freights are at Buyer’s account and risk. No liability can be placed on the Supplier for losses, delays or damages arising from the goods being freighted. At any legal effect the goods are considered as being accepted by the Buyer on their departure from our plant.

7) **PAYMENT.** Payments have to be made within the established terms and they are valid if made to FIMET headquarter, whatever is the method of payment agreed, including bills of exchange or other credits, which constitute no departure from the original purchase agreement which is made subject to ultimate receipt of the amount due.

In case of non – accomplishment by the Buyer within the terms agreed, FIMET is entitled to charge the Buyer with interest corresponding to the Euribor plus 8%. In this case FIMET is also entitled to immediately suspend the production and delivery of any order and to cancel any order of the Buyer.

Possible claims for the goods delivered do not exempt the Buyer to accomplish with the agreed payment terms.

8) **GUARANTEE.** FIMET commits himself to repair or replace free-of-charge the parts which should turn out to be faulty, due to material or manufacturing, provided that the fault does not depend on natural wearing out, break-down, unskilfulness or negligence of the User, mishandling or overloading beyond the contractual limits. The guarantee, subject to the accomplishment of the payment terms by the Buyer, has a limited duration of 12 months from the date of delivery, independently of the date of start-up.

The goods have to be repaired in the FIMET plant or in authorized workshops and they must consequently be delivered there with freight pre-paid. Possible components or parts can be replaced on site only in presence of an authorization in writing by FIMET and they must be returned to FIMET within 30 days from the date of the intervention.

9) **RETURNED GOODS.** Possible claims are only accepted if officially noticed within 8 days from the receipt of the goods.

Returned goods are not accepted if not in advance authorized. The returned goods have to be accompanied by a document reporting the cause, the fault and the name of the FIMET's person who gave the authorization.

10) **CONTRACT.** The contract is terminated when one obligation is not fulfilled according to the established modalities.

11) **APPLICABLE LAW AND COMPETENT COURT.** The FIMET legal domicile is the one of his registered office.

Any dispute arising from the supply of products whether inside or outside the Italian national territory is to be brought before the BRA law court and settled by application of the Italian law.